

KAZALO

Predgovor trećem izdanju	5
Predgovor prvom izdanju	6

UVODNI TEKSTOVI

Sveta Solunska Braća	11
Konstantinove polemike	21
Staroslavenski ili općeslavenski književni jezik	27
Važniji izvori za život i djelo Svete Braće.	31
Staroslavenski u službi hrvatske kulture	39
Glagoljica i ćirilica.	49

KANON STAROSLAVENSKIH SPISA

Staroslavenski kanon	67
Kijevski listići (KI) (Iz Ki — transliterirani tekst, Transliteracija i transkripcija)	69
Zografsko evanđelje (ZO) (Tetraevanđelje i aprakos—evanđelje, Ćirilica u glagoljičnim tekstovima)	75
Marijinsko evanđelje (MA) (Iz Ma — Lk. VI. 20–42 »školskom« oblom glagoljicom, Jezična analiza: Lk. VI, 20–23).	79
Assemanijevo evanđelje (ASS) (Na čemu i čime su pisali stari Slaveni, Staroslavenski slovopis i pravopis).	83
Sinajski psaltir (PAS, PS. SIN.) (Ps. 101 — transliteracija i prijevod na suvremeni hrvatski i na suvremeni srpski, Psaltir — knjiga psalama)	91
Sinajski molitvenik (SIN. EU.) (Iz Sin. eu. — transliteracija, Molitvenik).	95

Glagolita Clozianus (CLO) (Iz homilije Ivana Zlatoustoga — »školska« obla glagoljica i transliteracija, Anonimna/Metodova homilija, Uz Metodovu homiliju) . . .	101
Savina knjiga (SA) (Varijante u tekstovima)	107
Suprasaljski zbornik (SUPR) (Transliteracija dijelova 8. glave, Napomene o pismu i jeziku Suprasaljskoga zbornika)	115

IZVOD IZ STAROSLAVENSKE GRAMATIKE

Staroslavenski glasovi	123
Deklinacija imenica	124
Deklinacija zamjenica	130
Deklinacija pridjeva	132
Stupnjevanje pridjeva	133
Brojevi	135
Glagoli	137

REDAKCIJE I RECENZIJE

Staroslavenski u dodiru sa srodnim idiomima.	143
Češka i Moravska (Velika Moravska, Češko–moravska staroslavenska tradicija, Iz Praških listića — transliteracija)	145
Panonija (Panonsko–slovenska redakcija i Brižinski spomenici, Brižinski spomenici II, 1–35 — transkripcija i prijevod na suvremeni hrvatski, Govor Klimenta Ohridskoga u spomen apostolu ili mučeniku)	153
Rusija (Ruska redakcija, O južnoslavensko–istočnoslavenskim vezama u srednjem vijeku)	161
Bugarska (Bugarska redakcija, Hrabri Crnorizac, Traktat Crnorisca Hrabra »školskom« ćirilicom, Starobugarski/staromakedonski/staroslavenski) . . .	165
Makedonija (Makedonska redakcija, Makedonsko i(li) bugarsko)	175
Srbija i Crna Gora (Srpska redakcija, Knjiga zvana <i>apostol</i> , Je li zetsko–humska redakcija dio srpske tradicije?, Teodosije o Svetom Savi)	179

Bosna i Hercegovina (Tekstovi s bosansko–humskog tla, Herta Kuna o podrijetlu bosansko–humske tradicije)	193
ĆIRILOMETODSKO NASLIJEĐE U HRVATSKOM SREDNJEMU VIJEKU	
Pogled u hrvatsko glagoljaštvo.	205
Pismohrana u kamenu (Hrvatski glagoljski epigrafi, Plominski natpis, Valunska ploča, Krčki natpis, Bašćanska ploča, Jurandvorski ulomci, Senjska ploča, Grdoselski ulomak, Kninski ulomak, Plastovski ulomak, Supetarski ulomak, Konavoski glagoljski natpis)	211
Glagoljica na oltaru (Hrvatskoglagojski liturgijski tekstovi, Bečki listići, Mihanovićev odlomak apostola, Najstariji hrvatskoglagojski misal, Londonski odlomak brevijara, Prvi vrbnički brevijar, Hrvojev misal, O Hrvojevu misalu, Transliteracija f. 91 (92) b–d)	225
Glagoljica izvan liturgije (Pravni i beletristički tekstovi, Regula Svetoga Benedikta, Transliteracija dijelova teksta iz Regule Sv. Benedikta, Ora et labora, Pariški zbornik, Pêsan svetoga Jurja — transliteracija i transkripcija, Pismo Nikole Modruškoga, Turci nalegoše na jzik hrvatski, Zapis papa Martinca — transliteracija i prijevod na suvremeni hrvatski jezik)	242
Glagoljaši u Gutenbergovoj galaksiji (Inkunabule, hrvatske i slavenske, Hrvatski tiskarski prvijenac, Brevijar po zakonu rimskoga dvora 1491, Baromićev brevijar 1493, Senjski misal 1494, Lekcionar Bernardina Splićanina 1495, Spovid općena 1496, Poslije inkunabula, Najstarija hrvatska početnica)	269
Hrvatski ćirilicom i latinicom (Hrvatska ćirilica, Povaljska listina, Iz Povaljske listine, Povaljski prag, Poljički statut, Iz Poljičkoga statuta, Divkovićev Nauk krstjanski, Hrvatski jezik latinicom, Šibenska molitva, Red i zakon)	296
Kazalo imena	309
Predmetno kazalo.	315